



**Dekret**

**Decreto**

der Landesdirektorin  
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale  
del Direttore provinciale

Nr.

N.

14333/2023

17.3 Amt für Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

**Betreff:**

Italienischsprachige Mittelschule  
Verwendungen und provisorische  
Zuweisungen des Lehrpersonals mit  
unbefristetem Arbeitsvertrag  
Schuljahr 2023/2024

**Oggetto:**

Scuola secondaria di I grado in lingua  
italiana  
Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie  
del personale docente a tempo  
indeterminato  
Anno scolastico 2023/2024

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

hat Einsicht genommen:

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434 vom 24. Juli 1996;

visto il decreto legislativo n. 434 del 24 luglio 1996;

in das Einvernehmensprotokoll vom 20.06.2023;

visto il protocollo d'intesa sottoscritto in data 20.06.2023;

in den Landesvertrag vom 24.06.2022 über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag in den und nach den Schulen mit italienischer Unterrichtssprache für das Schuljahr 2023/2024 weiter angewandt;

visto il contratto provinciale sottoscritto in data 24.06.2022 riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato nelle e verso le scuole con insegnamento in lingua italiana della provincia di Bolzano, prorogato per l'anno scolastico 2023/2024;

in die verfügbaren Stellen bezüglich der Mittelschule vor Verwendungen und provisorischen Zuweisungen des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag für das Schuljahr 2023/2024, welche am 11.08.2023 veröffentlicht worden sind;

viste le disponibilità di posti relativi alla scuola secondaria di I grado prima delle operazioni di utilizzazione ed assegnazione provvisoria del personale docente a tempo indeterminato per l'anno scolastico 2023/2024, pubblicate in data 11.08.2023;

in die endgültigen mit eigenem Dekret Nr. 13313/2023 veröffentlichten Ranglisten/Verzeichnisse des Lehrpersonals, welches für das Schuljahr 2023/2024 um Verwendung oder provisorische Zuweisung in Bezug auf Mittelschule ansucht;

viste le graduatorie/ elenchi definitivi dei docenti richiedenti utilizzazione/assegnazione provvisoria riferiti alla scuola secondaria di I grado, per l'anno scolastico 2023/2024, pubblicati con proprio decreto n. 13313/2023;

in die von den Antragstellern angegebenen Vorzüge und,

viste le preferenze espresse dagli interessati;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico

verfügt

decreta

mit heutigem Datum werden die beiliegenden Verzeichnisse, betreffend Verwendungen/provisorische Zuweisungen des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag, als wesentlicher Bestandteil vorliegenden Aktes veröffentlicht. Alle beziehen sich auf die Mittelschule und auf das Schuljahr 2023/2024.

in data odierna sono pubblicati gli allegati elenchi, quali parte integrante del presente provvedimento, riferiti alla scuola secondaria di I grado, con cui vengono disposte per l'anno scolastico 2023/2024 le utilizzazioni/assegnazioni provvisorie del personale docente a tempo indeterminato.

Im Streitfall über Mobilität ist das ordentliche Gericht zuständig.

Sulle controversie riguardanti la mobilità è competente il giudice ordinario.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgeändert hat, beantragen.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n.183.

Der Landesschuldirektor  
Vincenzo Gullotta

Il Direttore provinciale scuole

**INTENDENZA SCOLASTICA ITALIANA/ITALIENISCHES SCHULAMT**  
**SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO/MITTELSCHULE**  
**ANNO SCOLASTICO/SCHULJAHR 2023/2024**

<b>UTILIZZAZIONE SU POSTI DI SOSTEGNO</b> VERWENDUNG AUF INTEGRATIONSSTELLEN				
<b>TIPOLOGIA POSTO</b> ART DER STELLE	<b>COGNOME</b> NACHNAME	<b>NOME</b> VORNAME	<b>DA/VON</b> <b>TITOLARITA'</b> INHABESTELLE	<b>A/NACH</b> <b>SEDE DI SERVIZIO /</b> DIENSTSITZ
<b>CH</b> - SOST. MINORATI DELLA VISTA	<b>ZOMPARELLI</b>	BENITO	IBMM81701T - ILARIA ALPI (CL.DI CONCORSO A028)	IBMM81701T - ILARIA ALPI CATTEDRA

<b>UTILIZZAZIONE DEL PERSONALE DOCENTE TRASFERITO QUALE SOPRANNUMERARIO D'UFFICIO O CON DOMANDA CONDIZIONATA</b> VERWENDUNG DES ALS ÜBERZÄHLIG VON AMTS WEGEN ODER MIT BEDINGTEM GESUCH VERSETZTEN LEHRPERSONALS				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO</b> WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	<b>COGNOME</b> NACHNAME	<b>NOME</b> VORNAME	<b>DA/VON</b> <b>TITOLARITA'</b> INHABESTELLE	<b>A/NACH</b> <b>SEDE DI SERVIZIO /</b> DIENSTSITZ
<b>A084</b> - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ	<b>PITSCHIEDER</b>	SASKIA	IBMM810013 - LEONARDO DA VINCI	IBMM81801N - ARCHIMEDE 8h - PART-TIME

<b>UTILIZZAZIONE D'UFFICIO DEL PERSONALE DOCENTE APPARTENENTE A CLASSE DI CONCORSO IN SOPRANNUMERO</b> VERWENDUNG VON AMTS WEGEN DES LEHRPERSONALS MIT ÜBERZÄHLIGER WETTBEWERBSKLASSE				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO</b> WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	<b>COGNOME</b> NACHNAME	<b>NOME</b> VORNAME	<b>DA/VON</b> <b>TITOLARITA'</b> INHABESTELLE	<b>A/NACH</b> <b>SEDE DI SERVIZIO /</b> DIENSTSITZ
<b>AB56</b> - STRUMENTO MUSICALE NELLA SCUOLA SEC. I GRADO (CHITARRA)	<b>TOMBA</b>	DIEGO	PROVINCIA DI IB	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI : 16h AB56 (Chitarra) + 2h A030 (Musica) D'UFFICIO

<b>ASSEGNAZIONE PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN PROVINCIA</b>				
PROVISORISCHE ZUWEISUNG DES LEHRPERSONALS, STELLEINHABER IM LANDE				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
<b>EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI</b>	<b>ZATTONI</b>	ELENA	IBMM81901D - FABIO FILZI	IBMM816023 - ITALO CALVINO CATTEDRA
<b>EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI</b>	<b>BON</b>	STEFANIA	IBMM81901D - FABIO FILZI	IBMM80301X - ENRICO FERMI CATTEDRA
<b>A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>COLANTONIO</b>	SILVIA	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI CATTEDRA
<b>A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>DALLA PALMA</b>	SILVIA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER CATTEDRA
<b>A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>DE PERO</b>	LUCA	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI	IBM81301E LUIGI NEGRELLI CATTEDRA
<b>A030 - MUSICA NELLA SC.SEC. I GR.</b>	<b>BAVIERA</b>	ROBERTA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER 12h - PART-TIME
<b>A060 - TECNOLOGIA NELLA SC. SEC. I GR.</b>	<b>GHEDINA</b>	PAOLA	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI 12h (PART-TIME)
<b>AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)</b>	<b>CLARONI</b>	RAFFAELLA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI CATTEDRA

<b>ASSEGNAZIONE PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN ALTRA PROVINCIA</b> PROVISORISCHE ZUWEISUNG DES LEHRPERSONALS MIT PLANSTELLE IN EINER ANDEREN PROVINZ				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	ZELLI	ALESSANDRA	UDMM856015 - SMS G.D. BERTOLI - PASIAN DI PRATO (UD)	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA
A030 - MUSICA NELLA SC. SEC. I GR.	ROMEO	LUIGI	VVMM81801V - SCUOLA MEDIA F. MAZZITELLI (VV)	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI CATTEDRA
A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	MAZZEO	DANIEL	VRMM86201Q - ISOLA DELLA SCALA - F.LLI CORRÀ (VR)	IBMM80901V - ADA NEGRI CATTEDRA
A060 - TECNOLOGIA NELLA SC. SEC. I GR.	D'ANTÒ	VIRGINIA	UDMM84701A - G. RANDACCIO-CERVIGNANO (UD)	IBM81301E - LUIGI NEGRELLI CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	IANNOTTI	DINA	CHMM825015 - IC PALENA (CH)	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	REFATTO	ANTONELLA	PDMM883013 - CELLINI - VI I.C. (PD)	IBMM81101V - UGO FOSCOLO CATTEDRA
AM56 - STRUMENTO MUSICALE NELLA SCUOLA SEC. I GRADO (VIOLINO)	PATRONE	RICCARDO	SOMM822018 - MARTINO ANZI-BORMIO (SO)	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI 10h (PART-TIME)

<b>ASSEGNAZIONE DELLA SEDE DI SERVIZIO DELL'ANNO SCOLASTICO PRECEDENTE (ART. 22 C. 2 DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 24.06.2022)</b> ZUWEISUNG AN DEN DIENSTSITZ DES VORJAHRES ( ART. 22, ABS. 2 DES LANDESVETRAGS VOM 24.06.2022)				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	MONELLO	PAOLO	IBMM80403T - ANNA FRANK	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER 12h (PART-TIME)
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	POLLA	WALTER	IBMM80901V - ADA NEGRI	IBMM80403T - ANNA FRANK (6h EH - sostegno psicof.+ 14h distacco)

<b>ASSEGNAZIONE DI SEDE IN QUANTO LA PROPRIA SEDE DI TITOLARITA' E' DISTANTE ALMENO 30 KM DALLA PROPRIA RESIDENZA (ART. 22 C. 3 DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 24.06.2022)</b> ZUWEISUNG AN EINEN DIENSTSITZ, WEIL DIE EIGENE INHABESTELLE MINDESTENS 30 KM VOM WOHNORT ENTFERNT IST (ART. 22 ABS. 3 DES LANDESVETRAGS VOM 24.06.2022)				
<b>CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE</b>	<b>COGNOME NACHNAME</b>	<b>NOME VORNAME</b>	<b>DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE</b>	<b>A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ</b>
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	ZANCANELLA	GABRIELE	IBMM80403T - ANNA FRANK	IBMM816023 - ITALO CALVINO CATTEDRA

<b>DOCENTI DELLA CLASSE DI CONCORSO A023/ter (AT23) - SOSTEGNO LINGUISTICO IN ITALIANO</b> LEHRPERSONAL DER WETTBEWERBSKLASSE A023/ter (AT23) - SPRACHFÖRDERUNG IN ITALIENISCH <b>CONFERME/NUOVE UTILIZZAZIONI (ART. 12/bis DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 24.06.2022)</b> BESTÄTIGUNGEN(NEUE VERWENDUNGEN (ART. 12/bis DES LANDESVETRAGS VOM 24.06.2022)					
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ	Nota/Note
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	ANTONIN	MATTEO	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano III Viale Trieste (compreso corso serale italiano L2) CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	BONAVIDA	ALICE	PROVINCIA DI IB	Istituto pluricomprendivo Vipiteno - Alta Val d'Isarco - CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	DEMATTÈ	BEATRICE	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano V - Gries 1 CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	ESPOSITO	VALENTINA	PROVINCIA DI IB	IIS di II gr."Gandhi" (11h completa con 7h FP C. Ritz - Merano) CATTEDRA articolata tra Istituti (Istituto di riferimento per l'amministrazione della cattedra: IIS II gr. "Gandhi" - Merano)	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	FAVA	ELISA	PROVINCIA DI IB	IC Bassa Atesina CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	GIURIOLA	ILARIA MICHELA	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano IV - Oltrisarco CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	GUERRINI	ERIKA	PROVINCIA DI IB	Istituto pluricomprendivo Brunico - Val Pusteria - 9h - PART-TIME	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	LAURELLI	LAURA	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano I - Centro storico CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	MASINI	MANILA	PROVINCIA DI IB	IIS di II gr. "G.Galilei" CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	MICOLUCCI	VALERIA	PROVINCIA DI IB	2h IIS di II gr."Gandhi" - Merano completa con 16h FP G.Marconi/C. Ritz - Merano CATTEDRA articolata tra Istituti (Istituto di riferimento per l'amministrazione della cattedra: IIS II gr. "Gandhi" - Merano)	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	MITOLA	MICHELA ELISABETTA	PROVINCIA DI IB	IC Merano II CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	PERINI	MICHELA	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano VI - Via Rovigo 9h - PART-TIME	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	RIZZI	ELISA	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano Europa 2 (13h completa con 5h IC Bolzano V - Gries 1) CATTEDRA articolata tra Istituti	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	SCAPPITI	SAMANTHA	PROVINCIA DI IB	IC Bolzano II - Don Bosco CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	SIBILLA	ASTRID	PROVINCIA DI IB	IIS di II gr. "C.de' Medici" (compreso coordinamento rete sc. sec. II gr. di Bolzano) CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	TADDEI	MADDALENA	PROVINCIA DI IB	IC Merano I CATTEDRA	conferma
AT23 - SOST.LING.IN ITAL.	TANCREDI	FRANCESCO	PROVINCIA DI IB	Istituto pluricomprendivo Bressanone CATTEDRA	conferma



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	PAINA MIRIAM	11/08/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	11/08/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	11/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Miriam Paina  
codice fiscale: TINIT-PNAMRM67C43B160R  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 22402052  
data scadenza certificato: 25/03/2024 00.00.00*

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo  
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 22483956  
data scadenza certificato: 16/05/2024 00.00.00*

Am 11/08/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo  
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 22483956  
data scadenza certificato: 16/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 11/08/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma